

SGE 24



SGE 24



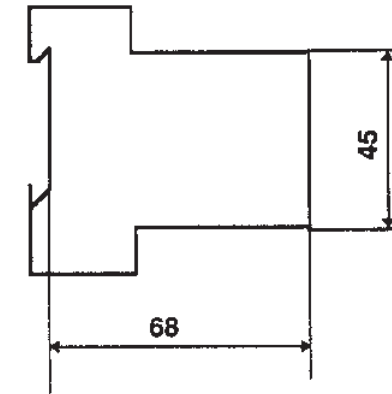
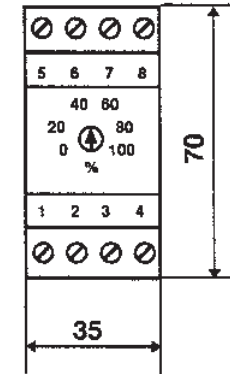
Stellungsgeber für Kasteneinbau

Positionneurs pour montage dans armoire électrique

Trasduttore di posizione per installazione
su guida interno al quadro

Positioners for DIN rail mounting

Standsteller voor kastinbouw



70082.A

Deutsch	Informationen	➔
Français	Informations	➔
Italiano	Informazioni	➔
English	Information	➔
Nederlands	Informatie	➔

Direkt auf 35 mm DIN-Schiene 46277/EN 50022 aufschnappbar

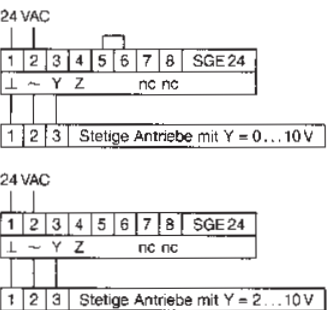
Technische Daten

Speisespannung	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Stellsignal Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (umschaltbar)
Stellbereich	0 ... 100 %
Anschluss	Klemmen (4 mm ²)
Ausgangsleistung	für max. 10 Antriebe

Eingang Z:

Zwangssteuerung	Brücke von Kl. 2 zu Kl. 4 (Y = 100 %)
Minimal-Stellungsgeber	Reglerausgang an Kl. 4

Anschluss-Schema



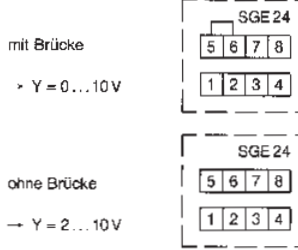
Anwendung

Zur (Fern-) Steuerung von stetigen Stellantrieben oder als Minimal-Stellungsgeber. (Untere Begrenzung von Ausgangssignalen aus stetigen Reglern.) Der Einstellbereich beträgt 0 ... 100 % Drehwinkel.

Wirkungsweise

Über die Klemmen 1 und 2 wird der Stellungsgeber mit der nötigen Speisespannung versorgt. Proportional zur Stellung des Drehknopfes ergibt sich am Ausgang (Klemme 3) ein Stellsignal von **wahlweise 0 ... 10 V- oder 2 ... 10 V-**, bzw. eine Stellungsänderung am Antrieb von 0 ... 100 %.

Umschaltung von Y = 0 ... 10 V auf Y = 2 ... 10 V



Pour encliquetage direct sur rail de 35 mm au norme DIN 46277/EN 50022

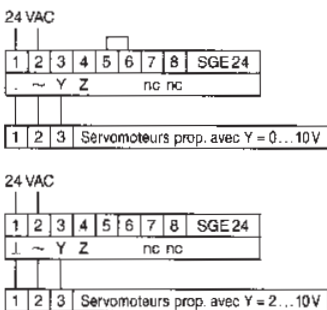
Caractéristiques

Tension d'alimentation	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Signal de commande Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (commutable)
Plage de réglage	0 ... 100 %
Raccordement	bornes (4 mm ²)
Puissance de sortie	pour max. 10 servomoteurs

Signal Z:

Position impérative (Y = 100 %)	2 et 4 court-circuitées
Limitation minimale	du régulateur à borne 4

Schémas de raccordement



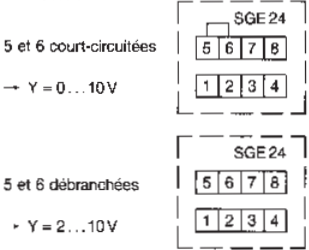
Application

Pour la commande à distance de servomoteurs proportionnels ou comme limiteur pour position minimum (limitation inférieure de signaux de sortie de régulateurs progressifs). La plage de réglage est de 0 ... 100 % d'angle de rotation du servomoteur commandé.

Mode de fonctionnement

L'alimentation est appliquée sur les bornes 1 et 2 du positionneur. Proportionnellement à la position du bouton de réglage, le signal de sortie (borne 3) est soit **0 ... 10 V- ou 2 ... 10 V-**, c.à.d. 0 ... 100 % de rotation du servomoteur.

Commutation de Y = 0 ... 10 V à Y = 2 ... 10 V



Applicabile a scatto direttamente su guide da 35 mm a norma DIN 46277/EN 50022

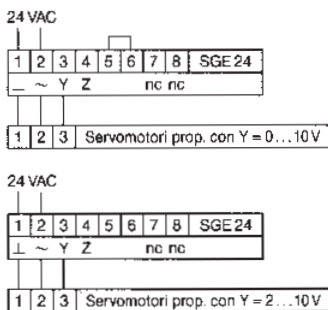
Dati tecnici

Tensione d'alimentazione	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Segnale di regolazione Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (commutabile)
Campo di regolazione	0 ... 100 %
Allacciamento	morsetti (4 mm ²)
Potenza in uscita	per max. 10 motori

Entrata Z:

Comando forzato (Y = 100 %)	cavallotto dal morsetto 2 al 4
Per posizionare il minimo	dal regolatore al morsetto 4

Schema d'allacciamento



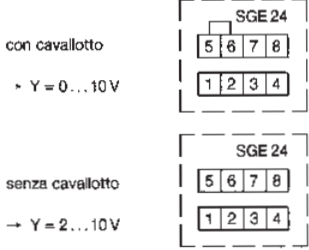
Applicazione

Per regolare a distanza uno o più servocomandi proporzionali per serrande oppure per ottenere un minimo della posizione dell'angolo di rotazione della serranda. (Riducendo con la manopola il campo di lavoro del segnale in arrivo dai regolatori modulanti.) Il campo di regolazione va da 0 ... 100 % dell'angolo di rotazione.

Funzionamento

Il trasduttore di posizione riceve la tensione di alimentazione attraverso i morsetti 1 e 2. Proportionalmente alla posizione della manopola si ha, in uscita al morsetto 3, un segnale di regolazione Y che può essere **scelto da 0 ... 10 V- oppure da 2 ... 10 V-** e, rispettivamente una variazione della posizione del servomotore da 0 ... 100 %.

Commutazione da Y = 0 ... 10 V a Y = 2 ... 10 V



For clipping on to a 35 mm top-hat DIN rail 46277/EN 50022

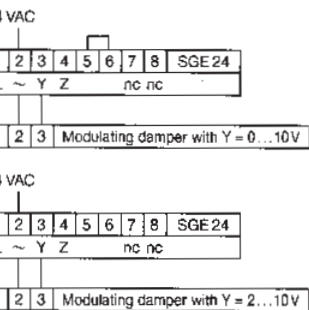
Technical data

Power supply	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Control signal Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (switchable)
Control range	0 ... 100 %
Connection	terminals (4 mm ²)
Power output	for up to 10 motors

Input Z:

Over-ride control (Y = 100 %)	link between terminals 2 and 4
Minimum position setting	from controller to terminal 4

Wiring diagrams



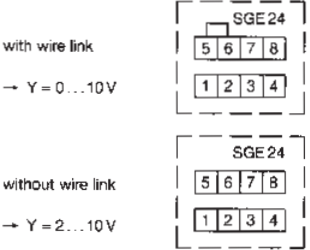
Application

For the remote control of modulating actuators or for use as a minimum positioner (providing a bottom limit for the output signals from modulating controllers). The control range is 0 ... 100 % of the rotation of the actuator.

Mode of operation

The positioner receives its power supply through terminals 1 and 2. The position to which the rotary knob is turned produces a proportional control signal Y of either **0 ... 10 VDC or 2 ... 10 VDC** at the output (Terminal 3) and thus a proportional change in the position of the actuator between 0 ... 100 %.

The change-over from Y = 0 ... 10 V to Y = 2 ... 10 V



Direct op 35 mm. DIN montagerail 46277/EN 50022 te bevestigen

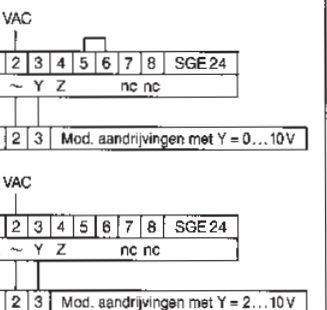
Technische gegevens

Voedingsspanning	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Stelsignaal Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (omschakelbaar)
Regelbereik	0 ... 100 %
Aansluiting	klemmen (4 mm ²)
Uitgangscapaciteit	max. 10 aandrijvingen

Ingang Z:

Dwangmatige besturing (Y = 100 %)	brug van kl. 2 naar kl. 4
Minimum standsteller	regelaaruitgang aan kl. 4

Aansluitschema



Toepassing

Voor (afstand) besturing van modulerende stelaandrijvingen of als minimum standsteller. (Onderste begrenzing van uitgangssignalen uit modulerende regelaars.) Het instelbereik is 0 ... 100 % draaihoek.

Werking

Over de klemmen 1 en 2 wordt de standsteller van de benodigde voedingsspanning voorzien. Proportioneel aan de stand van de draaiknop wordt aan de uitgang (klem 3) een stelsignaal Y gevormd, van naar keuze **0 ... 10 V- of 2 ... 10 V-**, overeenkomende met een standverandering van de aandrijving van 0 ... 100 %.

Omschakeling van Y = 0 ... 10 V naar Y = 2 ... 10 V

